

Passions = Cantate

von dem
weyl. Herrn Capellmeister
Christian Philipp Emanuel Bach,
i m

Clavier = Auszüge

geliefert
von
A. J. Steinfeld.



Hamburg,
bey Hermann am Fischmarkt. 1789.

1947

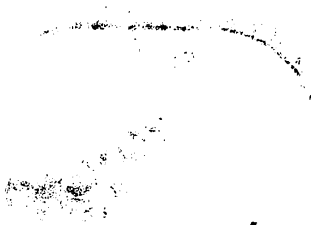
1947

1947

1947

1947

1947



1947

1947

Der

Durchlauchtigsten Fürstin und Frau

F r a u

L o u i s e F r i d e r i k a

verwittwete

Herzogin von Mecklenburg.

...? von

...

... ..

...

... ..

...

Durchlauchtigste Herzogin,
Gnädigste Fürstin und Frau:

Ich wage es, Ew. Hoch = Fürstlichen Durchlaucht dies Meisterstück des verstorbenen Capellmeisters Bach, unterthänigst zu widmen, da der Inhalt desselben mich hoffen läßt, daß einer Fürstin, welcher die erhabene Religion der Christen vorzüglich heilig ist, und Höchst Dero ganzes Herz erfüllt, diese meine Kühnheit nicht mißfällig seyn werde.

In der Erwartung einer gnädigen Aufnahme dieses Werkes ersterbe ich in tiefster
Ehrfurcht

Durchlauchtigste Herzogin
Gnädigste Fürstin und Frau
Ew. Durchlaucht

Hamburg im October 1789.

unterthönigster Diener
J. H. Hermann.

Molto Adagio
e pianissimo.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of B-flat major (two flats) and 3/4 time. The music begins with a half rest in the upper staff, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lower staff starts with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues with quarter notes D4, E4, and F4, followed by a half note G4. The lower staff continues with quarter notes D4, E4, and F4, followed by a half note G4.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a series of eighth notes: G4, A4, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The lower staff continues with quarter notes G3, A3, B3, and C4.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The lower staff continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues with quarter notes G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. The lower staff continues with quarter notes G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2.

Recitativ.

Adagio.

Du Götter! Du Götter! was, um Hülfe zu sein bei

Zu den Göttern, was, um Hülfe zu sein bei

den Göttern, was, um Hülfe zu sein bei

um Hülfe zu sein bei

zu sein bei

C O R O.

3

Andantino.

Wir : mehr , für : mehr er : frag un : se Straf : felt , un : se Straf : felt ,

und lab auf sich un : se Ehre — — — — — ja , un : se Ehrezen. Wir a : ber viel : em

Es : für den , wie viel : em Es : für den , her ge : pla — — — — —

— — — — — get , und von Gott ge : selt — — — — — gen und ge : mar : tert mehr , und ge :

martert und : er. — — — — — a : ber

er ist ein un - fer Wilt - ze - spot mit - sen, um unser Wilt - ze - spot mit - sen vor - ze - weihen, und um

un - fer Ehn - be mit - sen und um un - fer Ehn - be um un - fer Ehn - be mit - sen vor - ze - weihen, und um

sein - gen. Die Erde ist - get auf ihn, auf ihn, auf ihn ist - get die

Erde ist - get auf die Erde - fe ist - get auf

Ihn auf ihn, auf - bei mir Iste - be ist - er, und durch ist - er Isten - bei Isten

wir ge - heil - Heil glau - gen

al - le, wir glau - gen al - le in der Er - re, in der Er - re, in der Er - re wie Ede - fi:

ein jug - li - che fi - he auf fit - ten Weg: wir gingen al - le, al - le in der Er

re: wir glau - gen al - le al - le in der Er - - - re, in der Er - - - re,

in der Er - re, wie Ede - fi: ein jug - li - che fi - he auf fit - ten Weg, auf fit - ten

Hör: a - ber, a - ber, der Herr warf sie al - le Schätze auf ih - n, der Herr warf sie - er al - le Schätze

be - er - te ih - n.

Recit.

Gott ih - n! ge - heugt Hört er, und sieht, und wir - bet sich im Ge - he - he. Gott ist er nicht das

ja - gen - de Ge - bet um Sub - sil - i - er - i - um, um Ge - he - he - rum. Sein Zei - ten folgt; mit je - dem Ze - gen -

hil - fe bringt neu - e Quäl ih - n ja: denn Gott geht ins Ge - richt mit ih - n. Stum - m - ber, nimmer

fre : er : ist der Sohn : de : Seta : son. Erden ist : gen : ist auf : ihm; Ihm hat : ihn : Gott : ver : laß : sen.

Da : er : im : Him : mel : Gei : ste : ist : nicht : er : sen, der : ihn : er : sen : kann. Die : sieht : er : mit : selbe :

Arioso Largo.
 soll : die : Sohn : ge : en; Er : will : er : sen : nicht, und : ihn : für : Sei : sen : sen : sen. Er : spricht : „Die : bin : ich

Ich : bin : der : Sohn : de : Seta : son. Er : will : er : sen : nicht, und : ihn : für : Sei : sen : sen : sen. Er : spricht : „Die : bin : ich

mit : ih, der : hat : die : ist : nicht. Er : sprach. Nun : kam : und : sprach : nicht : in : dem

Presto.

Wen du, im Her zu weill Her, rath, 3 - - (Her, ist).

Den Wirschenraub wilst du ver - ze - hem?

Largo.

den Her, li, gen, den Her, li, gen, den kein Her, wif, sen fant?

Presto.

den kein Her, wif, sen fant. *crsf.* Die Stärke macht;

se stze die Tã, de la bel, nen sin, fern sie, sen Widten, se stze die Her, li, gen im bir.

Es der bet die Sta: nur bey

bet: men Wille: ih: ren; Inso. Mir schreckliche mirt Heim be: für.

Es: Wils: jet: the, und jet: get: den: Fremd: der: mir: be: ei: sel: den: Schaar, die: Wils: Wils: nur. Der: Frem: me

Arioso.
mit: get: den: Kauf: ren: Bild: auf: ihn, und: sprich: „Wann, wann: bist: du: kommen?“ *voll: Aria.*

Andante grazioso.

A R I A

This musical score is for an aria, marked "Andante grazioso". It consists of five systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The lyrics are in Russian.

System 1: The vocal line begins with a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords and moving lines.

System 2: The vocal line continues with similar rhythmic patterns. The piano accompaniment includes trills (tr) and grace notes (gr).

System 3: The vocal line includes the lyrics: "Миле - ру - ба, миле - ру - ба, Миле - бела, Зи - го - фиде - бы, мл - ност, Зи - го - ст, Зи - го - ст, мл - ност, мл - ност!" (Mile - ru - ba, mile - ru - ba, Mile - bela, Zi - go - fide - by, ml - nost, Zi - go - st, Zi - go - st, ml - nost, ml - nost!). The piano accompaniment continues with harmonic support.

System 4: The vocal line includes the lyrics: "встань, бела, Стань, Миле - жу - ве - ру - стая; бер - зоб - ник, стая; бер - зоб - ник, стая, на - ван - стей!" (vstan', bela, Stan', Mile - zu - ve - ru - staya; ber - zob - nik, staya; ber - zob - nik, staya, na - van - stei!). The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand.

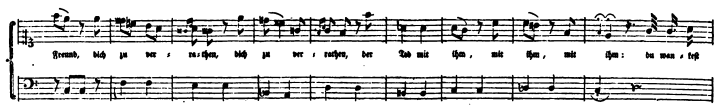
System 5: The vocal line includes the lyrics: "миле, на - ван - стей, миле, на - ван - стей, миле, на - ван - стей, миле, на - ван - стей, миле, на - ван - стей, миле, на - ван - стей, миле, на - ван - стей, миле, на - ван - стей!" (mile, na - van - stei, mile, na - van - stei, mile, na - van - stei, mile, na - van - stei, mile, na - van - stei, mile, na - van - stei, mile, na - van - stei, mile, na - van - stei, mile, na - van - stei, mile, na - van - stei). The piano accompaniment concludes with sustained chords.



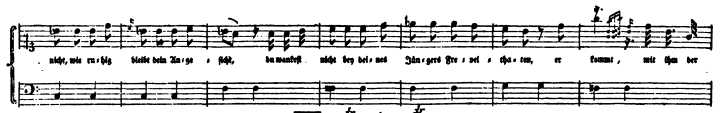
sein, du meinst nicht.



Alle ruhe, alle ruhe, alle ruhe
 alle ruhe, alle ruhe, alle ruhe
 alle ruhe, alle ruhe, alle ruhe
 alle ruhe, alle ruhe, alle ruhe



Staub, dich zu ver
 Staub, dich zu ver
 Staub, dich zu ver
 Staub, dich zu ver



nicht, alle ruhe
 nicht, alle ruhe
 nicht, alle ruhe
 nicht, alle ruhe



Zeh, alle ruhe
 Zeh, alle ruhe
 Zeh, alle ruhe
 Zeh, alle ruhe



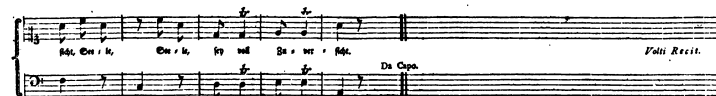
nicht, nein, nein, nein, tu man'st nicht.



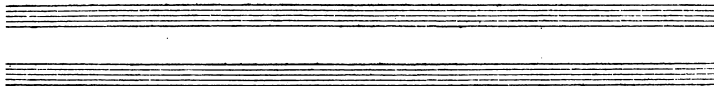
Allegretto.
Fino. Gey, wie er, ge - heil - se, Ge - he man'st nicht!



wenn dich Götter, me fof'sen, wenn dich Götter, me fof'sen, sey soll zu - ver -



ficht, Ge - he, Ge - he, sey soll zu - ver - ficht.
Da Capo.
Vollt Recit.



Recit.

„Stehet mich: Ich, Ich bin's“ *Miß Weetber* *All* , mach' *Siehe* *der* *die* *Edgar* *ja* ,

Andante. *mf.*

rit. *Doch* *will* *er* *nicht* *mit* *ih* , *hen* ; *Er* *ste* , *der* *wel* , *mach* *die* *Edg* . *be* *ber* : *Die* *feh* , *ich* *ih* . *Und*

mf.

rum *mach* *der* *Jehn* *ger* *Wort* , *ih* *ja* *be* , *freu* . *Er* *sch* *h* *ist* *ih* *ja* *sch* *el* : „ *Edg* *ist* *er* , *er* *Edg* *ber* *ein* !

mf.

Der *Ed* , *ge* *Edg* , *er* *mit* *rum* *ja* *mit* , *er* *W* *er* , *mag* *be* , *wel* *ich* *jam* *Ed* , *er* *feh* *hen* : *doch* *wel* *mit* ,

mf.

Largo

ie *wann* *die* *Edg* *ist* *er* : *ist* ? *Der* *Ed* , *ge* *S* *ill* , *ie* *mag* *ge* , *ich* , *hen* .“

Largo Arioso.

Du, dem schenke ich
 mich, dem alle die Ehre bring
 singt, wenn dich, dem
 Ehren ja schenke, die Ehren.

den, die ich bringe, du
 trummelst zum Lob mit
 schiefen; ein
 Reich er, was ich dich,
 dem Ehre soll geschehen, dem

Reich soll geschehen:
 Du trummelst ihn für
 mich, mit schiefen zum
 Lob, trummelst du dem Reich

Recit.
 mich. Mit dem die ich
 geschehen sieht man den
 Dämonen die Ehre zum
 Ehren; ja schenke, die

dem, die ich verkommen, der
 Sohn der Welt verkommen
 ist. Der mich geschehen
 tröstet mich er, schenke
 sich, ihm ja schenke, die

Accomp.
Allegro.

15

ubern al : le flieh. O : der trau, fol : nicht, fol : ge nicht ! Die Jän : ger

Sie : hen ; Sie : he mit ! Ge : banfen , machet auf, ma : chet auf, und wer : net Sie !

Larghetto.
O du, sein Ge : got, Jhu : der bin der sel : nem Schertz, o du, sein Ge : got, habes sei : nem Schertz ! Un : fern !

Wen Sie : hen Sie : ren : gen auf, und Sie : ren : gen, zum Herrschge : ban : gen, vor : werf : te : Sie : ren : gen und

Sie : ren : gen ge : ren Sie. Hoff : Un : je : die : und gibt : sich Sie : ren : be : steht der Un : schätzel : le ba, und

Tempo.

Allegretto.

Recitar.

spricht: „Ja, ich bin Oehl, und ich bin Oel: das Oehl,
 Ich stoff halt ich vor mei: nes Ha: ters Ueberand & = her end, and & = her end Oel: vield.“
 Der sel: ten Weisfische Stimmen sei: gen nun Oehl: und en: „Och halt's ge: hert! Ich sei: ne Oel: re
 zu: gen: er ist = best Oel: er ist best Zu: bed werth.“ Oel: Ich bin in ih: rem Stimme die End: men
 nicht, die durch ihn man: bed: ren. Oel: Ich: ten nicht die Stimme der Oel: menge: befe: ren, nicht der Oehl: ten und:

auf, so, gleich er nicht der Her- weg. Oer! Weil er freude und schmerz bey, mal:

„den Her, ichen frem ich nicht.“ Da ich mit ein, stam, mit, liebe, wol, len Oer, die der Her, der De, stam

an; im Du, her, stam der Oer, le, em, stam, er, ging ja, rü, de, und mein, re

lit, er, ich.

Aria.
Adagio.

Siem = be nič ja

mi i nam Čahary, Glet ber žub! Nič mehi je i ščagat čer i je; nimu et, Die jam Op i fet an!

Glet ber žub, nimu et an, nimu mehi je i ščagat — — — — — me čer i je an.

Siem = be nič ja mi i nam Čahary i je, Glet ber žub, Glet ber žub! nimu mehi čer i jam Op i fet an.

Siem = be nič ja mi i nam Čahary,

Gott der Herr! Ich mein Herz = fähig, und Herr = ja, nimm es, nimm es, dich mein Herz = fähig

und Herr = ja an, was = be dich ja mei/nem Scherze, Gott der Herr! Gott der Herr! nimm mein Herr ja an

O = Herr an, nimm es an.

pp *Fine.*

ich dich = fr! ich dich = fr, nicht du mich nicht dich = fr, da = dich = Herr, der (sich) an und = ja = fr, da = fr

ja = dich = fr da = fr, der nicht = = mich ja = nem kann.

5 *dal Srguo.*

Der Sch: ger, ber den Fel: H: gen ver: rath, weint er auch? Wie: selnes Jam: mers Th: rden nicht auch gen O: m: mei?

W: ist sein Sch: m nicht auch auf O: m: be? Steh, nur W: agt ber W: if: fe: hat er groß ih: Th, er fen: net nur den Kl: d: er, nicht den Er:

hermer ber Her: bes: d: er? er et: ist in dem Rath ber J: uden; nicht das G: oth, das sel: nen Trost bey: sehn will: er, W: e, und st: rdt:

„Der, den ich durch Herrsch: in et: er Qu: ch ge: ge: ben, ber W: am: ist ohne G: oth.“ Klein, man W: e: ist nicht. St: ch ein: mal sieht er

bed, was er ge: than, mit w: rden: ber W: er: g: ang: lang an: be: / sch: ldt es, st: cht und nim: mt sich selbst das Er: ven.

22 ARIA.

Allegro con
spirito.

Her: so: ist: ein: Göt: ter, ver: so: ist: ein: Göt: ter! sei: der: Her: so: ist: es: ge: set: tete: ist, ja

ist, und: süh: net: es: nicht, und: süh: net: es: nicht. Ein: Herz: will: Got: tes: he:il: nennt: ihr: Göt: ter, und: das: Ge: he:il:

sen: ein: Ge: he:il: nicht. Her: so: ist: ein: Göt: ter, ver: so: ist: ein: Göt: ter, sei: der: Her: so: ist: es: ge: set: tete: ist, und: süh: net: es: nicht. Nein,

nein, ein: Herz: will: Got: tes: he:il: nennt: ihr: Göt: ter, und: das: Ge: he:il: sen: nennt: ihr: ein: Ge:

he:il: ein: Ge: he:il: nicht, ein: Ge: he:il: nicht. Ihr: süh: net: es: nicht, ver: so: ist: ein: Göt: ter, das: Ge: he:il: sen: süh: net: ihr: nicht, ihr

nennt es ein Ge-nicht. Wer.

fiel in Ecken, wer stand in Ecken, fiel die Welt be-gab sich, und nicht es nicht, und nicht es

nicht, nein, ihr nicht es nicht. Ein Herz will Das heißt nennt ihr Ecken, mit das Ge-wiss, sein ein Ge-

nicht, ihr nicht es nicht, ihr nicht es nicht, ihr nicht es nicht, nein wer stand in Ecken, fiel die Welt be-gab sich

Ihr und nicht es nicht, ein Herz will Das heißt nennt ihr Ecken, mit nicht es nicht, das Ge-wiss sein

nennt ihr ein Ge : heit, und sühnt es nicht, ver : fünd : te Ehn : ber, ver : fünd : te Ehn : ber, das Ge :

heil : sen nennt ihr ein Ge : heit, ein Ge : heit, ein Ge : heit, ihr sühnt es nicht, ver : fünd : te Ehn : ber, das Ge :

heil : sen sühnt ihr nicht, ihr nennt es ein Ge : heit.

Fine. Am Ge : heit wendet ihr auf, ja sühnt :

will Eder : den sühnt ihr ihn : un : ter ihm 23 : grand, den ihr of : fen sühnt. Weil

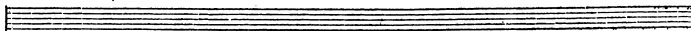
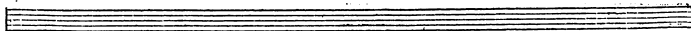
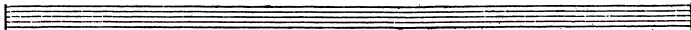
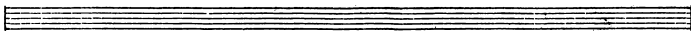
Ehre, dem Heil' in Heil', in Heil', will Erden für jet Heil' Ma-ri-ter

mf p mf p f

um zu gehn, bei Heil' of fen Heil'.

p pp

Da Capo.



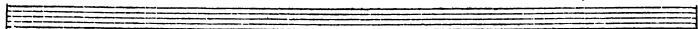
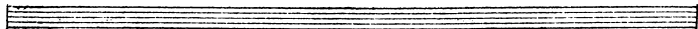
Recitativ.

Ge - heil - igt dich nun Je - sus im Ge - richt - er des Höl - lers; las - se mich mit dir

Halte; ein mit dir; denn er - le - bet dich gem - ein mit mir, sage ihm an, er he - be dich nicht an - zusetzen, und

ich dich ge - nannt. Er wird die Sünde, und um - be - re - uen dich - er Gedenke, denn er will dich den

Ge - gen dich e - mi - gen Her - ren, nun nach.

volte Aria.

A R I A.

27

Allegro.

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of staves. The first system includes the tempo marking 'Allegro.' and the word 'ARIA.' at the top. The piano part is highly rhythmic, featuring many sixteenth and thirty-second notes. The vocal part has various ornaments and slurs. The dynamics include 'p' (piano) in several places. The score is on page 27.

Denn + re nur ein Wort der Wache, Herr! so muß die Furch + heit ja + sein, so muß die Furch,heit ja + sein, denn + re

nur, denn + re nur, Herr, denn + re nur, denn + re nur ein Wort der Wache,

Herr, nur ein Wort, denn + re nur ein Wort der Wache, so muß die Furch + heit ja + sein, so

muß die Furch + heit ja - - - - - sein. Herr, denn + re

nur, denn + re nur ein Wort der Wache, so muß die Furch + heit ja + sein, die Furchheit muß

First system of musical notation, featuring a vocal line and a piano accompaniment in 3/4 time.

Second system of musical notation, including German lyrics and a piano accompaniment.

— am, Ne Größ-heit Ne Größ-heit, muß ja i am, so muß Ne Größ-heit ja i am.

Third system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a 3/5 time signature.

Fourth system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a 3/5 time signature.

Fifth system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a 3/5 time signature.

Largo.

Ich, her, oho ein Wort ja ja : gen, Ußt — Me Un - schuld daß ver - he : ren, oho ein Wort ja

ja : gen, und ist nur auf mich, auf mich be : baßt, auf mich, auf mich, und ist

nur auf mich be : baßt.

Allegro.

Denn : re nur ein Wort der Waßer, denn : re nur ein Wort der

Waßer, denn, so muß die Erd - welt ja : gen, denn : re nur, denn : re nur,

Herr, denn es war, denn es war ein Wort der Weisheit, Herr, war ein Wort,

denn es war ein Wort der Weisheit, so muß die Frucht sein ja gen, so

muß die Frucht sein ja - - - - - gen. Herr, denn es

war, denn es war ein Wort der Weisheit, so muß die Frucht sein ja gen, die Fruchtzeit, die

Fruchtzeit muß ja gen, so muß die Fruchtzeit ja gen.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns.

Second system of musical notation, including a piano (*p*) dynamic marking.

Third system of musical notation, including a *Largo.* tempo marking and a repeat sign (*2. ter.*).

Fourth system of musical notation, including German lyrics: *du ein Wort ist ja : gen, die -- die die : fahst dich vor : die : gen, du ein Wort ist*

Fifth system of musical notation, including German lyrics: *ja : gen, und ist nur auf mich, auf mich be : hode, auf mich, auf mich, und ist nur auf*

mit - te , bode.

Allegro.

Denn : te nur ein Wort der Wahrh., Gott, nur ein Wort: so muß die Erred:heit

ja : gen, so muß die Erred:heit ja : gen. Denn:te nur, denn:te nur, Gott, denn:te nur, .. denn : te

nur ein Wort der Wahrh., Gott, nur ein Wort, denn : te nur ein Wort der Wahrh.: so

muß die Erred:heit ja : gen, so muß die Erred:heit ja - - - - - gen.

Dort boomt es war, boomt es nur ein Wort der Macht: so muß die Erdbölle ja sein, die Erdbölle muß

ja

- gen, die Erdbölle, die Erdbölle muß ja sein, so muß die Erdbölle ja sein.

Recitativ.

Steh' vor ihm in D*e* i*n* i*er* ca*el* Er hat ein solch' G*e* i*st* mit dem Wunden - steche; er hat nicht Lust am Wunde der Mensch*en*: er will Jesum

rei - ten, und führt den S*in* - ner vor, den sie schon längst dem Za - be - lon ge - op - fert hat: nun - ach, ei - nem Mensch' ich' auch;

wahr' ihn! G*e* w*ir* - den des S*in* - ner's Frey - heit, und des Wunde der from - men W*e* - sen - from - den. Der Auf - rath

Adagio.

Frage: da steh' D*e* i*n* e*ri* Er hat, sich' hat' als' mit' ihm' er, die' ihm' schenkt' zu' vor' kommen. *volti subito Presto.*

Adagio.

Presto.

Stau ja, he Gott der Dertfede Stammem in je dem

Mag; er hör : in hat Ge : fchrey he : lye ge : geh : net Eän : ber.

Die rie : frey, he : ter, rie : frey noch ein : mal! „Ich Eant from ä : ber was, ä : ber was, was

ä : ber was je Eia : ber.

Stoß in's mer todt das Welt: noch todt das Welt, et schmet nec Welt.

Eden siehst her from'm men Un; schalt' Glat.

Eden siehst her from'men Un; schalt' Glat.

ter zer, sel' schalt' siehst er be: O Edem! O Edem!

sch' todt ist et: ne Blau; be: und todt!

Arioso et Adagio.

Dieß Oep: sel: ber Ge: heil! und Oep: sel: ber Ge: heil! et geht hin Ster, hin Ster aus sel: nem

hin: be, hin Ster, hin Ster.

DUETTO.

Allegretto moderato.

Wir, für der Ge, heil

und die, be, mäh, ren wir die äh, n, lich fröh! mäh, ren wir die äh, n, lich

fröh! und fäh, te, fäh, te die, be, bei und ge, ten die, fäh, ein, bei, und

ge, ten die, fäh, die, für der Ge, heil und die, be, mäh, ren wir die äh, n, lich fröh! und

fäh, te, fäh, te die, be, bei, und ge, ten die, fäh, ein, bei, und ge, ten die, fäh, ein, bei, und ge, ten die, fäh, ein, bei, und

Wu : ßer ber Ge : buß und Er : be,

müß : ren wir die Äu : ßer frey! müß : ren wir die Äu : ßer frey! Süh : ne und Süh : ne te Süh : ne te Er : be,

be bei : meß gu : ten Gei : stes ein, bei : meß gu : ten Gei : stes ein! Wu : ßer ber Ge :

be und die : sel Süh : ne und Er : be bei : meß Gei : stes ein! müß : ren wir die Äu : ßer frey! Süh : ne und Süh : ne te Süh : ne te

Wu : ßer ber Ge : buß, Er : be, Wu : ßer ber Gei : stes ein! Er : be, se ße am he : ligen Gei : ste, laß se
Gei : stes ein!

Ich stehe nun fern Gott = = = = = Ich stehe nun fern, Ich stehe = = = = =
nun fern Gott = = = = = Ich stehe nun fern, Ich stehe = = = = =

Fine. Dei : ne tang, maty umb Ge : heil schein den Ein : br,

schein den Ein : br. Du ver : ge : heil gesa he Erhab bei : ner Kin : der, bei : ner Kin : der, und

und ver : ge : heil gesa he Erhab bei : ner Kin : der, bei : ner Kin : der, und
 heil gesa he Erhab bei : ner Kin : der, bei : ner Kin : der, und

den Ein : br. Dei : ne tang, maty schein den

Chabr.

Du ver : geiß, ver : ge : ßt gern. Laß uns auch ver : ge : ben, laß uns, Laß uns ic.

Laß uns auch ver : ge : ben, ver : ge : ben.

del Segno.

Recitativ.

Die He : berd hat Ehr : f : ed O : hen : ten, berd ten von O : ber ver : ßt, um Tob, halt Feil und st

O : ber : ßt, ge : ßt um den, halt nie : ver, te : set an, te : set an, und füt : hat E : nne voll lin : ßend

sch : um O : ber : ßt, um den!

C O R O.

Largo e Pompofo.

45

ist uns auf Jesum auf

In Jesu Christo, In Jesu Christo

In Jesu Christo, In Jesu Christo

In Jesu Christo, In Jesu Christo

In Jesu Christo, In Jesu Christo

sed det in fi re Ola in

sep se o mit se

a se et se

af Ola

A la breve.

af sep re, et Ola in

Zuf. laß mir, her Cdn: be ab: ge: fce: hen, her Ge:

ab: ge: fce: hen, her Ge: rech: tig: feil: is: — — — — — hen, auf

rech: tig: feil: is: hen: Zuf. laß mir, her Cdn: be ab: ge: fce: hen, her Ge: rech: tig: feil:

laß mir, her Cdn: — — — — — be ab: ge: fce: hen, her Ge: rech:

is: Zuf. laß mir, her Cdn: be ab: ge: fce: hen, her Ge: rech: tig: feil: — — — — — is:

— — — — — rech: tig: feil: — — — — — hen, laß mir her Ge: rech:

hen, auf Zuf. laß mir, her Cdn: be, laß mir, her Cdn: be ab: ge: fce: hen, her Ge: rech: tig: feil:

— — — — — rech: tig: feil: is: hen.

Zuf

ber Ertrö: sig: fritt, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber
 le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber

baß mir, ber Eän: be ab: ge: fter: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben. Auf

Eän: be ab: ge: fter: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt
 le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt

baß mir, ber Eän: be ab: ge: fter: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt

rüch: sig: fritt, ber Ge: rüch: sig: fritt, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben. Auf
 le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben. Auf

fritt, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben. Auf

baß mir, ber Eän: be ab: ge: fter: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben,
 Eän: be ab: ge: fter: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben,
 le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben,

baß mir, ber Eän: be ab: ge: fter: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben,
 Eän: be ab: ge: fter: ben, ber Ge: rüch: sig: fritt le: i: ben,

ben, auf daß wir, der Ehn be ab: ge: fer: ben, der Ge: rech: tig: fei:
auf daß wir, der Ehn be ab: ge: fer: ben, der Ge: rech: tig: fei:
ben, der Ge:

le: rech: tig: fei: ben, der Ge: rech: tig: fei: le: ben. Durch sei: gnet: Man: ben mit: fah:
ber Ge: rech: tig: fei: le:

hell: mer: ben, Durch sei: gnet: Man: ben mit: fah: hell:
ben.

Durch sei: gnet: Man: ben mit: fah: hell:

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains the lyrics "mer bra, wir sind frei". The lower staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system continues the musical piece. The vocal line includes the lyrics "bra, frei mer durch widerstand haben wir sind frei". The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment.

The third system shows the continuation of the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics in the vocal line are "auf bei mir, mer".

The fourth system concludes the page. The vocal line contains the lyrics "den, der geistlich ist". The piano accompaniment provides a final accompaniment for the vocal phrase.

wer den, herzh mit des Sann den mir sub hell

den, wer auf daß mir, der Sann be ab ge für den, der die wer

reißig, freit den, le den, auf daß durch mei des Sann den mir sub hell

daß mir le den, durch mei des Sann den mir sub hell

meer u; ben, hell hell meer ben,

ge . . . fer . . . ten . . . le . . .

ben, . . . be . . . Ge . . . red'lig . . . fuis . . .

auf . . . bei . . . wir, der . . . Ein . . . be . . . ab . . . ge . . . fer . . . ben, . . . be . . . Ge . . . red'lig . . . fuis . . .

Durch . . . mit . . . des . . . Him . . . ben . . . wir . . . sub . . . hell

ben, . . . is . . . ben, . . . durch . . . mit . . . des . . . Him . . . Durch . . . mit . . . des . . . Him . . . ben . . . wir . . . sub . . . hell . . . hell . . . mit . . . des . . . Him . . . ben . . . wir . . . sub . . . hell

meer . . . ben, . . . auf . . . bei . . . wir . . . le . . .

wee - - - - - bee, barck we: d'et Hantem wir sinb heil - - - - -
 we: d'et Hantem wir sinb heil - - - - - bee, barck we: d'et Hantem wir sinb heil - - - - -
 bee, barck we: d'et Hantem wir sinb heil

wee : bee. wee : bee.

wee : bee. bee.

Recitativ Adagio.

O be, der Goss mit uns verhöret, wie warckel du verhöret des Gossern, wie dich willt un: gen! Wie hat der Dier: am frone
 - - - - - Schmerz dein. Wie: rath Gange barck: gen: den! Er: mac: tet ge: heit du den Goss: gen Weg zum Za: bed: - - - - -
 4d: ge. Du schies! Du schiedst em: per am Strage. Wiech ein Za: bid vel: ir Goss: en: pp

pp

Adagio.

Den Gott ver : laß : ihn fluch' bei Mä? ge : lob : ter

poco allegro.

Daß! sum Mä beln Sa : ter laß : ihn? Über, nein, Mä, Mä meiß ihn sel' : ger Zu : ge

Adagio.

laß : ihn; von Eben-bern men : bet Gott sein Zu : ge : fikt: Mä, Mä läßt er nicht; nein, Mä läßt

poco allegro.

er nicht. Mäß fikt; jet mei : me

Adagio.

Daß! in die : fe Übr : ter : nicht; Du fikt' ben Sa : ter nicht; 'der um Mä GAB?

A R I A.

Allegro spiritoso.

Der Herrſchen Will e i e ſtat ver e

Me i get Me del nes He i tero An e ge i ſide: hoch je i tero, die ſie ſie er e i ter i get! Er

fernen, er fernen wahrſaf e ſig jam Ge e richte. Da je i tero, je i tero! er

fernen wahrſaf e ſig jam Ge e richte.

mf

Der Herr den Welt = je = richt

Me = get Me be = reit

In = ge = richt bed

je = richt, Me

Ist = er = wär = get! Er

tunnt, er tunnt

C O R O.

Allegro affai.

Dann streif' ist Eicht' nach Wra' je, jelt vom Thro' ne, lert auf Wdel' ten stift; jeln'

Zu' ge kommt jeln Zu' ge kommt: die Eren' dem be' den, die Eren' dem be' - - -

- sen, die Eren' dem be' - - - den. Dann streif' ist Eicht' nach Wra' je, jelt vom Thro' ne, lert auf'

Wdel' ten stift; jeln Zu' ge kommt, jeln Zu' ge kommt: - - -

- - - die Eren' dem be' den, die Eren' dem be' den, jeln Zu' ge kommt:

die Fre i den, die Fre i den be

Andante.

den, die Fre i den be

Wie froh wär ich bei dir Zu i Mid freu,

wie froh wär ich bei dir Zu i Mid freu!

Er wär ich sel i mi Stroh, se

ge i den, und se i gen: Du bist mein, du bist mein, du bist mein.

pp

Wie froh wär ich bei dir Zu i Mid freu! Er wär ich sel i ne Stroh, se

ge - z. hen, er wirt ja : gen: Du bist mein, alle frey wirt ich frey, alle frey wirt ich

frey! Er wirt alle ja : ne Stroh : te ge : hen, er wirt ja : gen: Du bist mein, du,

du bist mein, du, du bist mein, du bist mein.

Tr

Recitativ.

Stau stehen: set dich bei gram: er: hat: in: die: Wunde: des: blug: ihm: zu: bet: und: er: groß: an: auf: ge: hat: tun: set: in: die: Erde.

Choral.

Gel: il: ger: O: der: fer: O: der: Gel: il: ger: Witz: ler: O: der: Gel: il: ger: Sarm: her: pl: ger

End: der: die: die: der: der: O: der: um: die: der: zu: des: mit: im: mit: und: in: der

ich: um: Witz: er: Sarm: die: um: a: set

volti Recit.

Recitativ.

Largo.

Er ruft: Es ist vollbracht! es ist vollbracht! und stirbt.

stirbt, stirbt.

Wahrhaftig ist es wahr, das Wort nicht ist auf Golgotha, sein Wort ganz auf, ja, ja! ja. O müde ich hier, müde ich

hier bey sei, mein Kreuz er, das ist, — — — — — frei! Er stirbt — — — — — für

mich, für mich, für mich.

Accomp.
Poco Adagio.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation, showing more complex rhythmic patterns and a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Third system of musical notation, featuring piano-pianissimo (*pp*) dynamics and a fermata.

Fourth system of musical notation, continuing the complex rhythmic texture with piano-pianissimo (*pp*) dynamics.

Fifth system of musical notation, including vocal lines with German lyrics and piano-pianissimo (*pp*) dynamics.

C. D. Z. Bachs Passion: Cantate.

3

voll.

Allegro.

Ich in die feinde. Die Erbe lebe in rief; die Einigkeit, be

p *Allegro.*

ist, rett. Der Heil, sein die feinde, sei nicht er, nicht, rett; die

rei, die Heil, die tracht, und bring her, ab.

f

Largo *crsf.*

pp Dort he, bei sich ein Grab, und die, sei sei, um Grab und nicht. Der Heil, nur

pp *crsf.* *Allegro.*

Largo.

haue, nicht Me Heil, tac am, pöri; er be, ist an, er be, ist an,

pp

Allegro.

67

una folla: ret: fù: meje, fù: meje ber Cere: ber: be: lì: Cere: Cere: se: me: i: fin!

poco Adagio.

pp

pp

p

C O R O

Allegro ma non
tanto.

Drei - - - set Ihn, er - ist der Sohn der
 Maria! lob - singt, lob - singt dem
 He - ren - kin - der! gute Nacht, dem Kind - er, Schlaf und Ruhe! Er hat sein größ - tes Werk, er hat sein
 größ - tes Werk voll - bracht! Drei - set Ihn, lob - singt ihm, er hat sein größ -
 tes - Werk voll - bracht.

Die - - - ist ih - er - i - su -

Chri - ber, lob - singt, lob - singt dem He - ber - mein - ber! Gebt Gott,

Gott, dem Hei - er, Ruhm und Macht, Ruhm und Macht, Ruhm und Macht!

Er hat sein groß - es Werk, er hat sein groß - es Werk, er hat sein groß - es

Werk voll - bracht! Drei - - - ist ih - er, lob - singt ih - er, er hat sein groß -

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "für Wert will bracht." The piano accompaniment (bass clef) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment maintains the rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "Für. Zwei ist, sich macht, will, in die bei sich macht, will, in die bei! Der Sohn hat". The piano accompaniment has a dynamic marking of *p*.

Fourth system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "Gott, der Sohn hat, mit sich, mit sich, ein Stück". The piano accompaniment has a dynamic marking of *pp*.

Fifth system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "für und, für und ist macht. Er hat". The piano accompaniment has a dynamic marking of *pp*.

pp Si replica il Coro. De - i - tu - us! De - i - tu - us!

De - i - tu - us - jam - te - re, qui et cum pa - tre, qui se - cum, qui ex -

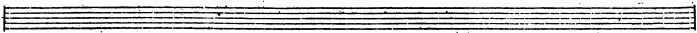
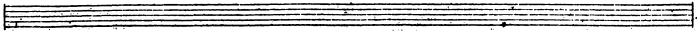
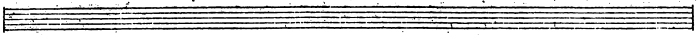
sistit omnia cum pa - tre, qui se - cum, qui ex -

tr qui et cum pa - tre, qui se - cum, qui ex -
pp Si replica il Coro. qui et cum pa - tre, qui se - cum, qui ex -
p

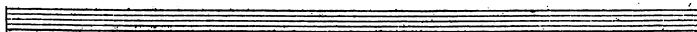
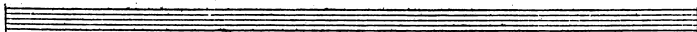
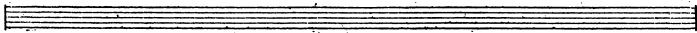
qui et cum pa - tre, qui se - cum, qui ex -

It et san tus; Ho sa nade me se, na de me se tes O sa nes Do mi ni

O sa nes Do mi ni — Ho sa nade me se — *Si replica il Coro.*



IN FINE.



DUETTO. (Auf eine andre Art. Clavier, 38.)

Andante dolce.

Wußt der He.

bald und die, er, möcht

Wiß und laß

te Zeit

Wiß und laß

Zeit

Wiß und laß

ten, laß sie uns fern Christi be : se : ten.
ten, laß sie uns fern Christi be : se : ten.

Wu : der der Ge : heit nach die : se, mach : ten wir die

den : ich spre: **S**ie sind sauf : te, sauf : te, die be : sel : net gu : ten, der ein. Wu : der

der Ge : heit nach die : se, **S**ie sind sauf : te, die be : sel : net gu : ten, der ein; laß sie, fern, laß sie uns fern Christi

be : se : ten, laß sie uns fern Christi be : se : ten.

73

Fine. Des-se Sang, mach' mich mit Ge, beth' spout' den Chöher, laß uns and, laß uns and ver: ge:

ten. Du ver: ge: laß' gen' die Chöher bei: mir die: ber, laß' uns and, laß' uns and ver: ge: ten. laß' uns

and, laß' uns and ver: ge: ten. die: ber bei: die: laß' uns and ver: ge: ten, and
laß' uns ic.

and, and and laß' ver: ge: ten.

da Capo.

Verzeichniß der Pränumeranten.

Hr. F. A. Dauchholz, Hofrath in Schwerin 1 Er.
 Demoiselle Voilmann in Hamburg 1 Er.
 Hr. G. Emanuel Dietz in Leipzig 25 Er.
 Demaiselle A. F. W. Bachmann in Hamburg 1 Er.
 Hr. Wendt in Haink 1 Er.
 Hr. Mr. Böffel in Hamb. 1 Er.
 Hr. Höbeler, Organist in Wenda 1 Er.
 Die Hofische Buchhandlung in Hamb. 1 Er.
 Hr. Burmann, Cantor zu Wademohe in Ostfriesland 1 Er.
 Hr. Willy de Chapourouge in Hamburg 1 Er.
 Hr. Drümmer, Justiz-Canzlist in Schwesin 1 Er.
 Hr. Houll, Registrator in Schwerin 1 Er.
 Hr. Holckers, Organist in Leer in Ostfriesland 1 Er.
 Hr. Seyde, Musikus in Hamb. 1 Er.
 Hr. Grieb in Hamburg 1 Er.
 Hr. Hof in Wismar 1 Er.
 Hamburgische Mühl-Niederlage 3 Er.
 Hr. Joh. Daniel Heintz, Musikus in Hamburg 1 Er.
 Hr. Heuser, Cantor in Altona 1 Er.
 Hr. Hertz 3 Er.
 Herr Reich, Köhler, in Bremen 2 Er.
 Hr. Kolbe, Hofrath in Schwerin 1 Er.
 Hr. Isler, Oberlehrer des Weis. des Cæsarspendanten 1 Er.
 Hr. Christian Ulrich Iyßholm aus Drenheim 1 Er.
 Hr. G. G. Müden, Buchhändler in Leer in Ostfriesland 2 Er.
 Hr. Neene, Organist in Janitz in Ostfriesland 1 Er.
 Hr. Postmeister Meyer in Hamburg 1 Er.
 Demoiselle Wolfenbarger in Hamburg 1 Er.
 Hr. Müller, Kantor in Ruzich 1 Er.
 Hr. Johann Heinrich Nerger in Hamb. 1 Er.

Hr. J. W. Otte, Kaufmann in Hamb. 1 Er.
 Hr. J. G. A. Peters in Hamb. 1 Er.
 Hr. Pfeiffer, Candidat in Wittenburg in Ostfriesland 1 Er.
 Hr. Kambsach, Haupt: Pastor in Hamburg 1 Er.
 Demoiselle Koeniger in Hamburg 1 Er.
 Madame Keiffig in Hamb. 1 Er.
 Hr. Nöben, Cantor in Leer in Ostfriesland 1 Er.
 Hr. Joh. Hinr. Nöding, Lehrer an der Jacobschule 2 Er.
 Hr. Jürg Hinr. Scherffmann in Hamburg 1 Er.
 Demoiselle Verti Schilder in Hamburg 1 Er.
 Hr. Schröder, Justiz-Commissionar in Leer in Ostfriesland 1 Er.
 Hr. D. J. Schulz, Musikus in Hamb. 1 Er.
 Hr. Steinf. Dem. Spierl, Cantor und Organist in Lendenburg bei Hamburg 1 Er.
 Hr. Stabe in Hamb. 1 Er.
 Hr. Baron v. Stenglin, Kammerjuncker in Schwerin 1 Er.
 Hr. Christian Hinrich Stöfänger, zweiter Prediger in Garding in der Landeshof Oberförst 1 Er.
 Hr. Strahlmann, Regierung-Canzlist in Schwerin 1 Er.
 Hr. Sütthoff, Justiz-Commissionar in Leer in Ostfriesland 1 Er.
 Hr. Thüne, Doct. Med. in Leer in Ostfriesland 1 Er.
 Hr. Thormann, Candidat in Leer in Ostfriesland 1 Er.
 1 Ungenannter in Schwesin 1 Er.
 2 Ungenannte.
 Hr. Wälders, Musikus in Hamb. 9 Er.
 Hr. Waig, Canzley-Secretar in Altona 1 Er.
 Hr. Westphal, Organist an der Neustädter Kirche in Schwerin 1 Er.
 Hr. W. — in Hamb. 1 Er.